



СЛАВИСТИЧКО
ДРУШТВО
СРБИЈЕ

LIV скуп слависта Србије



**ФУНДАМЕНТАЛНА И АПЛИКАТИВНА
ИСТРАЖИВАЊА У СЛАВИСТИЦИ – ИСТОРИЈСКА И
САВРЕМЕНА ПЕРСПЕКТИВА**



Програм

12 – 14. фебруара 2016.
БЕОГРАД

ОРГАНИЗАТОРИ

Славистичко друштво Србије
Студентски трг 3 / 1000 Београд / Србија
slavisticko.drustvo@gmail.com
www.slavistickodrustvo.org.rs

Филолошки факултет Универзитета у Београду
Студентски трг 3 / 1000 Београд / Србија
www.fil.bg.ac.rs

Руски дом
Краљице Наталије 33 / 1000 Београд / Србија
www.ruskidom.rs



Време излагања:

- реферат – 15 мин.
- дискусија – 5 мин.

Регламент:

- доклад – 15 мин.
- выступление в прениях – 5 мин.



Дискусија је предвиђена после сваког реферата.

Молимо учеснике да реферате за штампу у годишњацима *Славистика* и *Рускиј язык как инославянскиј* шаљу на електронску пошту Друштва **најкасније 15 дана** од завршетка Скупа. Молимо такође да се преко сајта Друштва упознају са правилима за припрему рукописа.

Дискуссија – после каждого доклада.

Участников просим прислать доклады для публикации в ежегодниках *Слави - стика* и *Рускиј язык как инославянскиј* по электронной почте Общества **не поз - же, чем через 15 дней** после окончания конференции. Просим также тщательно ознакомиться с требованиями к оформлению текстов на сайте Общества.



Одржавање Скупа омогућио је
Филолошки факултет Универзитета у Београду

12. фебруар 2016.

Сала и Филолошког факултета

9.30

СВЕЧАНО ОТВАРАЊЕ 54. СКУПА СЛАВИСТА СРБИЈЕ И ЗИМСКЕ ШКОЛЕ
НАСТАВНИКА РУСКОГ ЈЕЗИКА

Поздравне речи

Уручивање награде „Павле и Милка Ивић”

Уручивање награде „Радован Кошутић”

Уручивање Повеље захвалности Филолошког факултета

Универзитета у Београду

Уручивање повеља и захвалница

Славистичког друштва Србије

11.30 – 14.00

Пленарна седница

Ксенија Кончаревић (Београд): *Рецепција дела Радована Кошутића у новијој лингводидактици (о стотедесетогодишњици рођења)*

Елена Михайловна Маркова (Москва): *Динамические аспекты лексических систем славянских языков в свете глобализационных процессов*

Митра Рељић (Косовска Митровица): *Неке особености комуникативног понашања славофоног становништва Косова и Метохије*

Богдан Косановић (Нови Сад): *Музика тужног, сломљеног и судбинском буром покореног срца (поводом 175-годишњице од смрти М. Ј. Љермонтова)*

Бранко Тошовић (Грац): *Морфолошка структура именица српског језика*

Лиљана Михайлова Цонева (Велико-Тырново): *Слова-победители в российском конкурсе «Слово года»*

12. фебруар 2016.

Читаоница Катедре за славистику

14.30

**ГОДИШЊА СКУПШТИНА
СЛАВИСТИЧКОГ ДРУШТВА СРБИЈЕ**

Дневни ред:

1. Извештај о раду Друштва у 2015. години.
2. План рада за 2016. годину.
3. Одлука о додели повеље почасног члана и захвалнице за 2015. годину.
4. Разно.

12. фебруар 2016.

Руски центар на Филолошком факултету

16.00 – 20.00

Секција I (Историја славистике и историја језика)

Любовь Георгиевна Чапаева (Москва): *Н.И.Надеждин: славянские языки как источник пополнения языка русского (или: Н.И.Надеждин и славистика)*

Сергей Сергеевич Хромов (Москва): *Вклад проф. Т.М. Николаевой в исследование просодии и интонации славянских языков и его значение для развития фонологии и интонологии*

Павел Трибунский (Москва): *Институции в ранней истории славистики: американское Общество развития славистики (1917–1920-е гг.)*

Татьяна Викторовна Пентковская, Анастасия Викторовна Уржа (Москва): *Прагматические функции глосс в древних и современных русских переводах*

Ирина Владимировна Бугаева (Москва): *Лингвистические исследования религиозной сферы: опыт и перспективы*

Нелли Александровна Красовская (Тула): *Репрезентация болезни в русских говорах*

Светла Рускова (Пловдив): *Аорист у јужнословенским језицима*

Елена Байович (Косовска-Митровица): *К вопросу о формировании торгово-экономической лексики русского и сербского языков (названия торговцев меховыми и кожаными изделиями)*

Стефан Милошевић (Београд): *Настава руског језика и књижевности на Катедри за источне и западне словенске језике и књижевности у периоду од 1945. до 1950. године*

12. фебруар 2016.

Читаоница Катедре за славистику

16.00 – 20.00

Секција II (Лексикологија, фразеологија)

Радослава Трнавац (Нови Сад): *Анализа дискурса – почетак украјинске кризе у уводницима Независних новина и Њујорк тајмса*

Биљана Мирчевска-Бошева (Скопје): *Корпусната лингвистика и нејзината примена во фразеолошките истражувања*

Срђан Петровић (Београд): *Лексичко-семантичке одлике именица са архисемом „монах“ у руском и српском језику*

Мария Тодорова Рашкова (Велико-Тырново): *Вопросы антропонимии в материалах СМИ и Интернета*

Драгана Василијевић (Београд): *Стереотип руског језика у језичкој свести говорника српског језика (на материјалу асоцијативног експеримента из 2015. године)*

Анђела Радовановић (Никшић): *Фразеосемантичка поља живот и смрт у језику руских бајки (лингвокултуролошки и преводилачки аспект)*

Екатерина Волкова (Београд): *Компаративна анализа пословица и фразеологизама прехрамбене тематике у српском и руском језику*

Сања Коларовић (Београд): *Лексеме белый и черный у руским вербалним асоцијацијама у поређењу са српским*

Јасна Ухларик (Nový Sad): *Vyjadrovanie miery a somatická frazeológia*

Ianko Gubani (Nitra): *Obraz práce v slovenskej a rumunskej frazeológii*

12. фебруар 2016.

Слушаоница 17а

16.00 – 20.00

Секција III (Књижевност и култура)

Светлана Александровна Кочетова (Горловка): *Тема Освободительной войны в диалогах Бориса Васильева „Были и небыли“*

Ирина Антанасиевич (Белград): *Комикс Николая Заболоцкого в журнале „Чиж“*

Марина Копривица (Никшић): *Неки неуочени утицаји М. Ј. Љермонтова у поезији М. Ракића и М. Црњанског*

Лиљия Александровна Ракитова (Горловка): *Писательская публицистика 1917–1921 годов: жанрово-тематический аспект (на примере очерков А.И. Куприна)*

Ана Јаковљевић Радуновић (Београд): *Концепт круга у циклусу Домаћи разговори В. Ф. Одојевског*

Бојана Сабо (Београд): *Књижевност у часопису „Руски архив“ (1928–1937)*

Тања Гаев (Београд): *Трагична судбина жене у драмама Ивана Карпенка Карог (1845–1907) (Поводом 170. годишњице од рођења драматурга)*

Федор Марјановић (Бањалука): *„Књига о Јову“ као прототекст приповједака „Смрт Ивана Ильича“ Л. Н. Толстоја и „Кроз мећаву“ П. Кочића*

Милош Макевич, Владимир Петков (Белград/Велико-Тырново): *Южнославянский вопрос в творчестве П.П. Негоша и Люб. Каравелова*

13. фебруар 2016.

Слушаоница 17а

9.00 – 13.00

Секција I (Граматика)

Екатерина Александровна Пепеляева (Пермь): *Логико-семантическая детерминация категориального структурирования в языковом сознании*

Ана Макишовá (Nový Sad): *Predložky v a na v slovenčine*

Милена Ивановић (Београд): *Украјинске речце буває, бувало и було и њихови српски еквиваленти у функцији изражавања итеративности*

Јелена Валерјевна Недић (Београд): *Проучавање итеративности у руском језику*

Драгана Керкез (Београд): *Изнанађење између неочекиваности и запрепашићења (на материјалу руског и српског језика)*

Либуше Клангова (Брно): *Разнообразност израженя неблагоприятных причинных отношений в русском и чешском языках на материале деловых газет*

Канаме Окано (Нови Сад): *Глаголи кретања у/на води у русинском језику*

Јелена Арнаутовић (Београд): *Дистрибуција предлошких аломорфа с(со) у руском језику*

Мирјана Адамовић (Београд): *Улога придева у изражавању просторних односа (на материјалу руског и српског језика)*

Стефан Стојанович (Белград): *Лексическое значение глагола и способность страдательного причастия выразить результативное значение*

Драгана Радојчић (Београд): *Прилози назло, нарочно, наперекор и њихови српски еквиваленти*

13. фебруар 2016.

Читаоница Катедре за славистику

9.00 – 13.00

Секција II (Методика)

Вучина Раичевић (Београд): *Превођење у настави страних језика: функција и задаци*

Валерий Эдгартович Морозов (Москва): *О роли синтаксических пауз и знаков препинания в романе А.С.Пушкина «Евгений Онегин»*

Елизавета Викторовна Гусева (Москва/Нови-Сад): *Культурологические трудности при изучении русского языка сербскими студентами в родной среде*

Ружица Радојчић (Београд): *Дидактичке граматике као предмет лонгитудиналног проучавања*

Наташа Ајџановић (Нови Сад): *Теоријско-методолошке основе изучавања уџбеника за ниже разреде основне школе*

Маријана Папрић (Београд): *Лексика у уџбеницима руског језика струке за друштвено-хуманистички профил*

Биљана Николић (Београд): *Лингвокултуролошки лексички слој у уџбеницима српског језика за странце*

Јелена Радовановић (Београд): *Ономастика у настави руског језика – теоријски аспекти и уџбеничка реализација*

13. фебруар 2016.

Руски центар

9.00 – 13.00

Секција III (Књижевност и култура)

Галина Ивановна Романова (Москва): *Концепт старини в творчестве И.А. Бунина*
Эниса Успенская (Белград): *Проперции в русской поэзии: поэма „Кинфия“ Елены Шварц*

Александра Николаевна Матрусова (Москва): *Концептосфера славянской народной песни*

Ирина Ивановна Матвеева (Москва): *Сатирический экфрасис в творчестве русских писателей 1920-х годов*

Лариса Ивановна Щелокова (Москва): *Акцентуация чувства долга в повестях В. Быкова*

Неда Андрић (Никшић): *Мотиви тјела и тјелесности у причи „Старице“ Фридриха Горенштејна*

Бобан Ђурић (Београд): *Роман „Коњ блед“ Б. Савинкова (В. Ропшина) и немачка субјективистичка филозофија*

Јулија Драгојловић (Београд): *Наративно тело романа Тело ТМ Викторије Гранецке*

Инна Юрьевна Извекова (Горловка): *Основные черты, тематика и проблематика романа-антиутопии в русской литературе XX века*

Олеся Владимировна Тимченко (Горловка): *Система образов романа «Огненный ангел» В.Я. Брюсова и связанный с ним комплекс мотивов*

Ирена Суботић (Нови Сад): *Мотив двобоја у руској епизици и његова пародија у роману В. Сорокина Дан опричника*

Анна Наумова (Минск\Белград): *Запад против Востока в философии XX века и романах Иво Андрича*

Василиса Шливар (Баня-Лука): *Читая теоретические работы Хармса и Малевича*

13. фебруар 2016.

Руски центар

15.00 – 19.00

Секција I (Стилистика, дискурс, превођење, дијалог култура)

Димитрина Лесневска (София): *Синтаксические особенности коммерческой корреспонденции на русском и болгарском языках (в сопоставительном плане)*

Гочо Недев Гочев (Велико-Тырново): *Межъязыковые и переводческие лексико-семантические соответствия (на материале русского и болгарского языков)*

Милена Маројевић (Београд): *Терминосистем економије и бизниса савременог руског језика*

Левон Николаевич Саакян, Александра Николаевна Матрусова (Москва): *Коррупция: лингвокультурологический аспект*

Михајло Фејса (Нови Сад): *Основе новог правописа русинског језика*

Радослав Минков (Велико-Тырново): *Особенности языковой игры в российской и болгарской качественной прессе*

Zuzana Tirova (Nový Sad): *Istraživanja slovačko-srpske dvojezičnosti u Vojvodini*

Anna Margareta Valent (Novi Sad): *O postupcima prevođenja dela Roman o Londonu Miloša Crnjanskog na slovački jezik iz aspekta parcelacije rečenice*

Данијел Ристић, Кристина Шкипина (Београд): *Семелфактивни глаголи-ономатопеје у језику српског стрипа*

Даница Тодоровић (Београд): *Analýza přísloví Komenského Moudrosti a Rosova Thesauru*

13. фебруар 2016.

Читаоница Катедре за славистику

15.00 – 19.00

Секција II (Методика)

Наталија Брајковић (Никшић): *Методички садржај теоријско-спознајних текстова у уџбеницима руског језика за 6, 7. и 8. разред основне школе „Давайте дружить!“*

Валентина Валентиновна Решетникова (Москва): *Инновационные методы в обучении русскому языку как иностранному в неязыковом вузе*

Елена Геннадьевна Долгова (Саранск/Додома): *Оптимизация обучения разговорной речи иностранных студентов в неязыковой среде*

Ольга Николаевна Левушкина (Москва): *Лингвокультурологические характеристики текста как современный методический инструмент обучения пониманию и интерпретации текста*

Вукосава Ђапа-Иветић (Београд): *Уџбеници Јелице Дреновац*

Радойка Тмушич Степанов (Нови-Сад): *Русский художественный фильм по русской классической литературе и его место в преподавании русского языка как иностранного*

Daniela Marčok (Nový Sad): *Vzt'ah žiakov základnej školy k literárnym textom s tematikou prírody*

Јане Јованов (Прага): *Перспективи за нови методи и учебници за наставниците по странски јазик*

Менсел Даути (Београд): *Редукација вокала у уџбеницима руског језика за основну школу у српској говорној средини*

Петар Минић (Београд): *Студентски пројекат Виртуелни музеј српског језика и његово место у славистичким студијама на Филолошком факултету Универзитета у Београду*

13. фебруар 2016.

Слушаоница 17а

15.00 – 19.00

Секција III (Књижевност и култура)

Јанко Рамач (Нови Сад): *Божихне песме „Коляди“ у рукописним зборницима Русина у Јужној Угарској из XVIII и XIX века*

Jarmila Hodolič (Nový Sad): *Prvi udžbenici za osnovne škole na slovačkom jeziku slovačkih autora iz Vojvodine posle Prvog svetskog rata*

Adam Svetlik (Nový Sad): *Prozaická tvorba Ivany Dobrákovovej*

Marina Šimak Spevakova (Nový Sad): *Eksperimentálna poézia u vojvodinských Slovákov: začiatky*

Martina Matyášová (Nitra): *Sémantické uchopenie poézie Ivana Miroslava Ambruša (Prítomnosť a význam symbolov v zbierke Básnické zátišie)*

Marta Součková (Nový Sad/Prešov): *K poetike prózy Ireny Brežnej*



КОЛОКВИЈУМ БРНО-БЕОГРАД

12. фебруар 2016.

Сала за седнице

16.00 – 20.00

Ivo Pospíšil (Brno): *Štúrovské jubileum a jeho reflexe: kritické poznámky*

Václav Štěpánek (Brno): *Arhivska gradja za češku kolonizaciju Banata u prvoj polovini 19. veka*

Ladislav Hladký (Brno): *Korespondence T. G. Masaryk – jižní Slované. Výsledky výzkumu*

Верица Копривица (Београд): *Из историје изучавања српског језика у Чешкој*

Александра Корда-Петровић (Београд): *Путониси Јана Колара*

Zuzana Čížikova (Београд): *Poézia pre deti Juraja Tušiaka*

Ивана Кочевски (Београд): *Метаморфоза писма као артефакт у простору Ајвазове поетике романа*

Pavel Pilch (Brno): *Sarajevský atentát a Gavrilo Princip v aktuálních komiksových reflexích*

Ана Жикић (Београд): *Zobrazenie skutočnosti v divadelnej hre "Povstanie"*

13. фебруар 2016.

Слушаоница 21а

9.00 – 13.00

Jiří Gazda (Brno): *Создание образа врага как способ языкового манипулирования в современном масс-медийном дискурсе (Методологические проблемы критического языкового анализа масс-медийных текстов)*

Pavel Krejčí (Brno): *Топонимске компоненте у чешке а српске фразеологији*

Elena Krejčová (Brno): *Трансфер и интерференција у рамките на номиналната синтагма (врху материјал од славјанските езици)*

Катарина Митрићевић-Штепанек (Београд): *Глаголски префикс у – са значењем извршити кратку вербалну или мимичку радњу у чешком језику и његови еквиваленти у српском језику*

Снежана Линда-Поповић (Београд): *Фраземи са значењем никад у српском и чешком језику*

Стефана Пауновић Родић (Београд): *Концептуална метафора жене у словачком и српском језику*

Marína Hríbová (Nitra): *Slovenské dialekty v Srbsku z aspektu srbsko-slovenských jazykových kontaktov*